



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

साप्ताहिक/WEEKLY

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 20]

नई दिल्ली, शनिवार, मई 14—मई 20, 2011 (वैशाख 24, 1933)

No. 20]

NEW DELHI, SATURDAY, MAY 14—MAY 20, 2011 (VAISAKHA 24, 1933)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation)

विषय-सूची

पृष्ठ सं.

भाग I—खण्ड-1—(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई विधितर नियमों, विनियमों, आदेशों तथा संकलनों से सम्बन्धित अधिसूचनाएं.....	489
भाग I—खण्ड-2—(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई सरकारी अधिकारियों की नियुक्तियों, पदोन्नतियों, छुट्टियों आदि के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं.....	415
भाग I—खण्ड-3—रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए संकलनों और असांविधिक आदेशों के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं.....	5
भाग I—खण्ड-4—रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी की गई सरकारी अधिकारियों की नियुक्तियों, पदोन्नतियों, छुट्टियों आदि के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं.....	939
भाग II—खण्ड-1—अधिनियम, अध्यादेश और विनियम.....	*
भाग II—खण्ड-1क—अधिनियमों, अध्यादेशों और विनियमों का हिन्दी भाषा में प्राधिकृत पाठ.....	*
भाग II—खण्ड-2—विधेयक तथा विधेयकों पर प्रवर समितियों के बिल तथा रिपोर्ट.....	*
भाग II—खण्ड-3—उप खण्ड (i)—भारत सरकार के मंत्रालयों (रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) और केन्द्रीय प्राधिकरणों (संघ शासित क्षेत्रों के प्रशासनों को छोड़कर) द्वारा जारी किए गए सामान्य सांविधिक नियम (जिनमें सामान्य स्वरूप के आदेश और उपविधियां आदि भी शामिल हैं).....	*
भाग II—खण्ड-3—उप खण्ड (ii)—भारत सरकार के मंत्रालयों (रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) और केन्द्रीय प्राधिकरणों (संघ शासित क्षेत्रों के प्रशासनों को	

छोड़कर) द्वारा जारी किए गए सांविधिक आदेश और अधिसूचनाएं.....	*
भाग II—खण्ड-3—उप खण्ड (iii)—भारत सरकार के मंत्रालयों (जिसमें रक्षा मंत्रालय भी शामिल है) और केन्द्रीय प्राधिकरणों (संघ शासित क्षेत्रों के प्रशासनों को छोड़कर) द्वारा जारी किए गए सामान्य सांविधिक नियमों और सांविधिक आदेशों (जिनमें सामान्य स्वरूप की उपविधियां भी शामिल हैं) के हिन्दी प्राधिकृत पाठ (ऐसे पाठों को छोड़कर जो भारत के राजपत्र के खण्ड 3 या खण्ड 4 में प्रकाशित होते हैं).....	*
भाग II—खण्ड-4—रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए सांविधिक नियम और आदेश.....	*
भाग III—खण्ड-1—उच्च न्यायालयों, नियंत्रक और महालेखापरीक्षक, संघ लोक सेवा आयोग, रेल विभाग और भारत सरकार से सम्बद्ध और अधीनस्थ कार्यालयों द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं.....	1565
भाग III—खण्ड-2—पेटेंट कार्यालय द्वारा जारी की गई पेटेंटों और डिजाइनों से सम्बन्धित अधिसूचनाएं और नोटिस.....	*
भाग III—खण्ड-3—मुख्य आयुक्तों के प्राधिकार के अधीन अथवा द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं.....	*
भाग III—खण्ड-4—विविध अधिसूचनाएं जिनमें सांविधिक निकायों द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं, आदेश, विज्ञापन और नोटिस शामिल हैं.....	3291
भाग IV—गैर-सरकारी व्यक्तियों और गैर-सरकारी निकायों द्वारा जारी किए गए विज्ञापन और नोटिस.....	463
भाग V—अंग्रेजी और हिन्दी दोनों में जन्म और मृत्यु के आंकड़ों को दर्शाने वाला सम्पूरक.....	*

*अंकड़े प्राप्त नहीं हुए।

CONTENTS

Page No.		Page No.	
PART I—SECTION 1—Notifications relating to Non-Statutory Rules, Regulations, Orders and Resolutions issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court	489	Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other than the Administration of Union Territories)	*
PART I—SECTION 2—Notifications regarding Appointments, Promotions, Leave etc. of Government Officers issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court	415	PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (iii)—Authoritative texts in Hindi (other than such texts, published in Section 3 or Section 4 of the Gazette of India) of General Statutory Rules & Statutory Orders (including Bye-laws of a general character) issued by the Ministries of the Government of India (including the Ministry of Defence) and by Central Authorities (other than Administration of Union Territories)	*
PART I—SECTION 3—Notifications relating to Resolutions and Non-Statutory Orders issued by the Ministry of Defence.....	5	PART II—SECTION 4—Statutory Rules and Orders issued by the Ministry of Defence	*
PART I—SECTION 4—Notifications regarding Appointments, Promotions, Leave etc. of Government Officers issued by the Ministry of Defence	939	PART III—SECTION 1—Notifications issued by the High Courts, the Comptroller and Auditor General, Union Public Service Commission, the Indian Government Railways and by Attached and Subordinate Offices of the Government of India	1565
PART II—SECTION 1—Acts, Ordinances and Regulations	*	PART III—SECTION 2—Notifications and Notices issued by the Patent Office, relating to Patents and Designs	*
PART II—SECTION 1A—Authoritative texts in Hindi language, of Acts, Ordinances and Regulations	*	PART III—SECTION 3—Notifications issued by or under the authority of Chief Commissioners	*
PART II—SECTION 2—Bills and Reports of the Select Committee on Bills	*	PART III—SECTION 4—Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by Statutory Bodies	3291
PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (i)—General Statutory Rules (including Orders, Bye-laws, etc. of general character) issued by the Ministry of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other than the Administration of Union Territories)	*	PART IV—Advertisements and Notices issued by Private Individuals and Private Bodies	463
PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (ii)—Statutory Orders and Notifications issued by the Ministries of the Government of India (other than the		PART V—Supplement showing Statistics of Births and Deaths etc. both in English and Hindi	*

*Folios not received.

भाग I — खण्ड 1

[PART I—SECTION 1]

[(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई विधितर नियमों, विनियमों, आदेशों तथा संकल्पों से संबंधित अधिसूचनाएं]

[Notifications relating to Non-Statutory Rules, Regulations, Orders and Resolutions issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court]

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय

नई दिल्ली, दिनांक 21 अप्रैल 2011

संकल्प

संख्या ई. 11016/1/2008-हिन्दी-II: भारत सरकार ने स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय में हिन्दी के प्रगामी प्रयोग में सलाह देने के उद्देश्य से स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय के संकल्प सं.ई.11016/1/2004-हिन्दी-II, दिनांक 28.6.2005 के अंतर्गत गठित हिन्दी सलाहकार समिति का पुनर्गठन करने का निर्णय लिया है। इस समिति का पुनर्गठन और कार्य इस प्रकार होंगे:-

(1) गठन

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्री	अध्यक्ष
-----------------------------------	---------

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण राज्य मंत्री	उपाध्यक्ष
-----------------------------------------	-----------

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण राज्य मंत्री	उपाध्यक्ष
-----------------------------------------	-----------

गैर-सरकारी सदस्य

संसदीय राजभाषा समिति द्वारा नामित

1 श्री गजानन डी. बाबर, संसद सदस्य (लोक सभा)	सदस्य
---------------------------------------------	-------

2 प्रो. राम गोपाल यादव, संसद सदस्य (राज्य सभा)	सदस्य
------------------------------------------------	-------

संसदीय कार्य मंत्रालय द्वारा नामित

3 श्रीमती प्रिया सुनील दत्त, संसद सदस्य (लोक सभा)	सदस्य
---------------------------------------------------	-------

4 श्री राजेन गोहेन, संसद सदस्य (लोक सभा)	सदस्य
------------------------------------------	-------

5 श्रीमती विष्णुलक्ष्मी ठाकुर, संसद (राज्य सभा)	सदस्य
-------------------------------------------------	-------

6 श्री भरत कुमार राऊत, संसद सदस्य (राज्य सभा)	सदस्य
-----------------------------------------------	-------

स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय द्वारा नामित

7 श्री नागेश्वर सुन्दरम	सदस्य
-------------------------	-------

6-IV स्ट्रीट, वेस्टवुड-जेन, राजेश्वरी नगर, मदीप्पक्कम, चेन्नई-600091 (तमिलनाडु)

8	डॉ. महेश चन्द्र गुप्ता, डी.डी.ए. फ्लैट नंबर 316, सेक्टर-ए, पाकेट सी, बसंत कुंज, नई दिल्ली-110079	सदस्य
9	श्री जनक राज गुप्ता, 7 एफ, वाइट हाउस, भगवान दास रोड, नई दिल्ली-110001	सदस्य
10	श्री कमल सिंह, 219 (प्रथम तल), टैगोर पार्क, नजदीक पश्चिम मुखर्जी नगर, दिल्ली-110009	सदस्य

राजभाषा विभाग द्वारा नामित

11	श्री नीरज मलिक, 24/92-ए, तिलक नगर, नई दिल्ली	सदस्य
12	श्री विनोद कुमार पंवार, जे-7, पालिका निवास, लोधी कालोनी, नई दिल्ली-110003	सदस्य
13	श्री भारत भूषण, 13/100, डबल स्टोरी फ्लैट, देवनगर, नई दिल्ली	सदस्य

हिन्दी संगठनों के प्रतिनिधि

14	श्री श्रीपाल सिंह, 5/630, लोधी कॉलोनी, नई दिल्ली-110003 (प्रतिनिधि, केन्द्रीय सचिवालय हिन्दी परिषद)	सदस्य
15	श्री कृष्णानन्द झा व्यवस्थापक, हिन्दी विद्यापीठ, बैद्यनाथ धाम, देवघर-814110 (झारखण्ड) (प्रतिनिधि, अखिल भारतीय हिन्दी संस्था संघ)	सदस्य

सरकारी सदस्य

16	सचिव, स्वास्थ्य और परिवार कल्याण विभाग, नई दिल्ली-110011	सदस्य
17	सचिव, आयुर्वेद, योग, प्राकृतिक चिकित्सा, यूनानी, सिद्ध एवं होम्योपैथी (आयुष) विभाग, नई दिल्ली-110001	सदस्य
18	सचिव, राजभाषा विभाग, लोकनायक भवन, खान मार्किट, नई दिल्ली-110003	सदस्य
19	सचिव, स्वास्थ्य अनुसंधान विभाग (महानिदेशक, भारतीय आयुर्विज्ञान अनुसंधान परिषद)	सदस्य
20	सचिव एवं महानिदेशक, राष्ट्रीय एड्स नियंत्रण संगठन, नई दिल्ली	सदस्य
21	स्वास्थ्य सेवा महानिदेशक, नई दिल्ली-110011	सदस्य
22	अपर सचिव एवं वित्तीय सलाहकार, स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, नई दिल्ली-110011	सदस्य
23	अपर सचिव (प्रशासन), स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय, नई दिल्ली-110011	सदस्य
24	अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, एचएससीसी, नोएडा	सदस्य
25	संयुक्त सचिव, राजभाषा विभाग, ग्रह मंत्रालय, नई दिल्ली-110003	सदस्य
26	निदेशक, अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान, अंसारी नगर, नई दिल्ली	सदस्य
27	निदेशक, राष्ट्रीय स्वास्थ्य और परिवार कल्याण संस्थान, मुनीरका, नई दिल्ली	सदस्य
28	अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, हिन्दुस्तान लाईफकेरर लिमिटेड (एचएलएल), तिरुवनन्तपुरम, केरल	सदस्य
29	महानिदेशक, केन्द्रीय आयुर्वेद अनुसंधान परिषद, जनकपुरी, नई दिल्ली	सदस्य
30	सचिव, भारतीय आयुर्विज्ञान परिषद, द्वारका, नई दिल्ली	सदस्य
31	मुख्य लेखा नियंत्रक एवं प्रभारी -राजभाषा	सदस्य-सचिव

II. कार्य

इस समिति का कार्य स्वास्थ्य तथा परिवार कल्याण मंत्रालय और उसके सम्बद्ध तथा अधीनस्थ कार्यालयों, स्वायत्त निकायों/सांविधिक संगठनों और सरकारी उपक्रमों आदि में राजभाषा संबंधी संवैधानिक प्रावधानों, राजभाषा अधिनियम, 1963 एवं राजभाषा नियम, 1976 के उपबंधों, केन्द्रीय हिन्दी समिति के निर्णयों तथा राजभाषा विभाग द्वारा जारी किए गए निर्देशों, अनुदेशों के कार्यान्वयन के बारे में सलाह देना है।

III. कार्यकाल

समिति का कार्यकाल निम्नलिखित व्यवस्था के साथ उसके गठन की तारीख से तीन वर्ष का होगा:

- जो संसद सदस्य समिति के सदस्य हैं, वे संसद सदस्य नहीं रहने पर इस समिति के सदस्य भी नहीं रह सकेंगे।
- समिति के पदेन सदस्य अपने पद पर कार्य करते रहने तक ही समिति के सदस्य रहेंगे।
- किसी सदस्य की मृत्यु हो जाने के कारण अथवा समिति की सदस्यता से त्याग-पत्र देने के कारण खाली हुए स्थान पर मनोनीत सदस्य समिति के तीन वर्ष के कार्यकलाप की शेष अवधि के लिए सदस्य होगा।

IV. सामान्य

समिति का प्रधान कार्यालय नई दिल्ली में होगा लेकिन समिति अपनी बैठकें किसी अन्य स्थान पर भी कर सकती है।

V. यात्रा व अन्य भत्ते

समिति की बैठकों में उपस्थित होने के लिए गैर-सरकारी सदस्यों को राजभाषा विभाग के दिनांक 22 जनवरी, 1987 के का.ज्ञा.सं.II/20034/4/86-रा.भा. (नीति-2) में निहित दिशा-निर्देशों के अनुरूप और भारत सरकार द्वारा समय-समय पर यथा संशोधित दरों एवं नियमों के अनुसार यात्रा और दैनिक भत्ते दिए जाएंगे।

आदेश

आदेश दिया जाता है कि इस संकल्प की एक-एक प्रति समिति के सभी सदस्यों तथा सभी राज्य सरकारों और संघ राज्य क्षेत्रों के प्रशासनों, भारत सरकार के सभी मंत्रालयों, राष्ट्रपति सचिवालय, उप राष्ट्रपति सचिवालय, प्रधानमंत्री कार्यालय, मंत्रिमंडल सचिवालय, संसदीय कार्य मंत्रालय, लोक सभा सचिवालय, राज्य सभा सचिवालय, योजना आयोग, संसदीय राजभाषा समिति, भारत के नियंत्रक तथा महालेखा परीक्षक, स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्रालय के वेतन तथा लेखा कार्यालय एवं स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय के नियंत्रणाधीन सभी सम्बद्ध/अधीनस्थ कार्यालयों आदि को भेजी जाए।

यह भी आदेश दिया जाता है कि इस संकल्प को आम जानकारी के लिए भारत सरकार के राजपत्र में प्रकाशित किया जाए।

धरित्री पण्डा
मुख्य लेखा नियंत्रक एवं प्रभारी-राजभाषा

MINISTRY OF HEALTH & FAMILY WELFARE

New Delhi, the 21st April 2011

RESOLUTION

No. E.11016/1/2008-Hindi-II:..... with a view to advising the Ministry of Health and Family Welfare in the progressive use of Hindi, the Govt. of India have decided to re-constitute the Hindi Salahkar Samiti of the Ministry of Health & Family Welfare constituted vide resolution No. E.11016/1/2004-Hindi-II, dated 28.6.2005. The composition and functions etc. of the Samiti shall be as under:-

1. Composition

Minister of Health & Family Welfare	-	Chairman
Minister of State for Health & Family Welfare	-	Vice Chairman
Minister of State for Health & Family Welfare	-	Vice Chairman

Non-Official Members:**Nominated by the Committee of Parliament on Official Language:**

1. Shri Gajanan D.Babar, MP (Lok Sabha) - Member
2. Prof. Ram Gopal Yadav, MP (Rajya Sabha) - Member

Nominated by the Ministry of Parliamentary Affairs

3. Smt. Priya Sunil Dutta, MP (Lok Sabha) - Member
4. Shri Rajan Gohen, MP (Lok Sabha) - Member
5. Smt. Vippalava Thakur, MP (Rajya Sabha) - Member
6. Shri Bharat Kumar Raut, MP (Rajya Sabha) - Member

Nominated by the Ministry of Health & Family Welfare

7. Shri Nageshwar Sundaram,
6-IV, Street Westwood-Zen,
Rajeshwari Nagar, Madippakkam,
Chennai-600091 (Tamilnadu) - Member
8. Dr. Mahesh Chand Gupta,
DDA Flat No. 316, Sector-A,
Pocket-C, Basant Kunj,
New Delhi-110079 - Member
9. Shri Janak Raj Gupta,
7-F, White House, Bhagwan Dass Road,
New Delhi-110001 - Member
10. Shri Kamal Singh,
219, First Floor, Tagore Park,
Near West Mukherjee Nagar, Delhi-110009 - Member

Nominated by the Department of Official Language

11. Shri Neeraj Malik,
24/92-A, Tilak Nagar,
New Delhi - Member

12. Shri Vinod Kumar Pawar, - Member
J-7, Palika Niwas, Lodhi Colony,
New Delhi-110003
13. Shri Bharat Bhushan, - Member
13/100, Double Storey Flats,
Dev Nagar, New Delhi-110005

Representatives of Hindi Organizations

14. Shri Shripal Singh, - Member
5/630, Lodhi Colony,
New Delhi-110003
(Representative of Kendriya Sachivalaya
Hindi Parishad)
15. Shri Krishna Nand Jha, - Member
Manager, Hindi Vidyapeeth,
Baidyanath Dham, Devghar-814110
(Jharkhand)
(Representative – Akhil Bhartiya
Hindi Sanstha Sangha)

Official Members

16. Secretary, Department of Health & - Member
Family Welfare, New Delhi-110011
17. Secretary, Deptt. Of Ayurveda, Yoga, - Member
Naturopathy, Unani, Siddha &
Homeopathy (AYUSH), New Delhi-110001
18. Secretary, Deptt. of Official Language, - Member
Lok Nayak Bhawan, Khan Market,
New Delhi-110003

- | | | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|
| 19. | Secretary, Deptt. of Health Research,
(DG : ICMR) | - | Member |
| 20. | Secretary & Director General,
National Aids Control Organisation,
New Delhi | - | Member |
| 21. | Director General of Health Services,
New Delhi. | - | Member |
| 22. | Additional Secretary (Admn.),
M/o Health & Family Welfare,
New Delhi-110011 | - | Member |
| 23. | Additional Secretary & Financial Advisor,
M/o Health & Family Welfare, New Delhi | - | Member |
| 24. | Chairman & Managing Director,
HSCC, Noida | - | Member |
| 25. | Joint Secretary,
Dept. of Official Language,
Ministry of Home Affairs,
New Delhi-110003 | - | Member |
| 26. | Director, All India Institute of
Medical Sciences (AIIMS),
Ansari Nagar, New Delhi | - | Member |
| 27. | Director, National Institute of
Health & Family Welfare,
Munirka, New Delhi | - | Member |
| 28. | Chairman & Managing Director,
Hindustan Life Care Limited (HLL),
Thiruvananthapuram, Kerala | - | Member |
| 29. | Director General,
Central Council of Research in Ayurveda,
Janakpuri, New Delhi | - | Member |

30. Secretary, - Member
Indian Council of Medical Sciences,
Dwarka, New Delhi
31. Chief Controller of Accounts & - Member Secretary
Incharge of Official Language

II. FUNCTION

The Function of the Committee will be to render advise in regard to the implementation of the provisions relating to official language contained in the Constitution, Official Languages Act, 1963 and Rules, 1976 and Policy decisions of the Kendriya Hindi Samiti and instructions issued by the Deptt. of Official Language in the Ministry of Health & Family Welfare and its attached and subordinate offices/autonomous bodies/statutory organisations and public sector undertakings etc.

III. TENURE

The tenure of the Committee will be 3 years from the date of its formation provided that :-

- 1) A member of Parliament nominated to this Committee shall cease to be a member of the Committee as soon as he/she ceases to be a Member of Parliament.
- 2) Ex-Officio members of the Committee shall continue as members ~~so long~~ as they hold the office by virtue of which they are members of the committee.
- 3) A member nominated in a vacancy arising in the Committee due to the death or resignation of any member shall hold office for the residual term.

IV. GENERAL

Headquarters of the Committee will be at New Delhi but it may hold its meetings at any other station also.

TRAVELLING & OTHER ALLOWANCES

The non-official members will be paid travelling and daily allowances for attending the meetings of Hindi Salahkar Samiti as per guidelines contained in O.M. No. 11/20034/4/86-O.L.(Policy-2) dated 22nd January, 1987 of the Department of Official Language and according to the rules and rates as amended by the Govt. of India from time to time.

ORDER

Ordered that a copy of this Resolution be communicated to all the Members of the Samiti, all State Govts. And Union Territory Administrations, President's Secretariat, Vice President's Secretariat, all Ministries and Departments of the Govt. of India, Prime Minister's Office, Cabinet Secretariat, Ministry of Parliamentary Affairs, Lok Sabha Secretariat, Rajya Sabha Secretariat, Planning Commission, Committee of Parliament on Official Language, Comptroller & Auditor General of India, Pay & Account office of the Ministry of Health & Family Welfare and Attached and Subordinate offices under the control of the Ministry of Health & Family Welfare.

Ordered also that the Resolution be published in the Gazette of India for general information.

DHARITRI PANDA
Chief Controller of Accounts & Incharge-Official Language